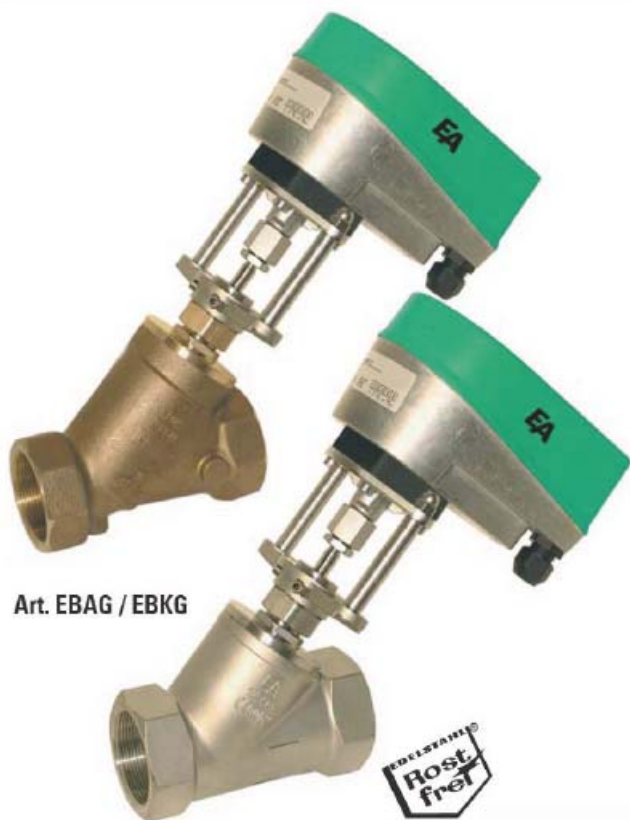


Клапан с электроуправлением • бронза + нержав. сталь
Motor control valve • bronze + stainless steel



Art. EBAG / EBKG

94/9/EG
ATEX по запросу
on request



Технические данные для стандартных исполнений.

Исполнение : клапан регулирующий с электроуправлением.
Управление : две- и три позиции или непрерывно управляемый.
Давление : PN 16 (корпус бронза)
PN 40 (корпус нержав. сталь)
Корпус : бронза
нержав. сталь 1.4408
Уплотнение : седло/шток: PTFE/PTFE
Рабочая среда : газообразные или жидкие среды. Вязкость : 400 мм²/с
Температура : max. +180°C
Окруж. температура : 0°C ... +50°C Напряжение : 24V AC/DC, 230V 50Hz
Сигнал управления : Входной сигнал: 1/4 ... 20mA, 0,5/2 ... 10V
Выходной сигнал: 0/2 ... 10V
Быстродействие : 3 ... 4с/мм, см. таблицу
Защита : IP 54 nach DIN 40050
Электр. присоединение: кабель
Установка : произвольно, рекоменд. приводом вверх
Данные для заказа : тип, присоед. размер, материал, давление, перепад давления.
Другое исполнение : другой материал, управление и опции по запросу.

Technical data for all following products, if not otherwise stated.

Design : Control valve with electric actuator.
Control : Two- or three-position control or continuous control.
Pressure range : PN 16 (232 psi) bronze body
PN 40 (580 psi) stainless steel body
Body : Bronze
Stainless steel 1.4408
Seals : Seat/stem: PTFE/PTFE
Media : Gases and liquids.
Viscosity : 400 mm²/s
Temperature range : max. +180°C
Ambient temperature : 0°C ... +50°C
Voltage : 24V AC/DC, 230V 50Hz
Control : Input signal: 1/4 ... 20mA, 0,5/2 ... 10V
Output signal: 0/2 ... 10V
Operating time : 3 ... 4s/mm, see table
Protection : IP 54 according to DIN 40050
Electric connection : Cable entry
Installation : as desired, vertical preferred
Order details : Article, connection size, material and pressure range, differential pressure
Other designs : e.g. other bodys, materials, operation or options on request.

Таблица для заказа клапана с электроуправлением / Explanation of article number composition for motor control valves

| 1. - 3. цифра кода / digit наименование product | 4. цифра кода / digit тип присоед. connection type | 5. цифра кода / digit канал ways | 6. цифра кода / digit управление control | 7. цифра кода / digit материал корпуса body material | 8. цифра кода / digit уплотнение/седло/шток seals seat/stem |
|---|---|---|--|--|--|
| EBA = клапан с приводом (откр.-закр.) Motor control valve (open- close control) EBK = клапан с приводом (непрерывное) Motor control valve (continuous control) | G = резьба / thread DIN ISO 228 T1 A = под сварку / welding DIN 3239 L = под сварку / welding ISO 4200 M = под сварку / welding DIN 11850-R2 | 2 = 2-ходовой / 2-way 3 = 3-ходовой / 3-way | D = прямого действия direct acting | 2 = бронза / bronze 3 = нержав. сталь / stainless steel Другой материал по запросу / other materials on request | 1 = PTFE / PTFE Другой материал по запросу / other materials on request |
| 9. цифра кода / digit управляющий конус control cone | 10. цифра кода / digit напряжение voltage | 11. + 12. цифра кода / digit Размер привода actuator size | | | 13. - 15. цифра кода / digit присоединительный размер connection size |
| 0 = без управляющего конуса/without control cone 1 = управляющий конус / with control cone указывать / please indicate: - среда/medium, - Q _{max} / K _v - P _{min} | 2 = 24V AC/DC 6 = 230V 50 Hz Входной сигнал input signal: 1/4 ... 20mA 0,5/2 ... 10V Выходной сигнал input signal: 0/2 ... 10V | мощность /power consumption откр.-закр. непрерывное упр-ие positioning open-close continuous control control [VA] [VA] | время упр-ия operating time [s/mm] | усилие force [N] | 015 = DN 15 G 1/2 020 = DN 20 G 3/4 025 = DN 25 G 1 032 = DN 32 G 1 1/4 040 = DN 40 G 1 1/2 050 = DN 50 G 2 065 = DN 65 G 2 1/2 080 = DN 80 G 3 |
| 16. - 18. цифра кода / digit сигнал управления / control signal | | 19. + 21. цифра кода / digit опции / accessories | | | |
| /01 = 1 ... 20mA / 0,5 ... 10V /04 = 4 ... 20mA / 2 ... 10V | | /FL = фланцевое присоединение / flanged connection Без масла и смазки, другой материал, управление и опции по запросу. Free of oil and grease, other materials, additional limit switches, potentiometer, and other options on request. | | | |

Клапан с электроуправлением • бронза + нержав. сталь
Motor control valve • bronze + stainless steel

| Резьбовой • бронза / threaded connection • bronze | | Art. EBAG | | | | | | |
|---|---|-----------|-----|-------|-------|-----|-------|-----|
| Размер / size | 1/2 | 3/4 | 1 | 1 1/4 | 1 1/2 | 2 | 2 1/2 | 3 |
| Длина / face to face [mm] | 65 | 75 | 90 | 110 | 120 | 150 | 180 | 200 |
| привод 21 / actuator 21 | время упр-ия / operating time: 4 с/мм подъем/stroke | | | | | | | |
| max ΔP давление закр. / closing pressure [bar] | 16 | 16 | 16 | 9 | 7 | 4,5 | | |
| Art. EBAG2D21xx21 | 015 | 020 | 025 | 032 | 040 | 050 | 065 | 080 |
| EUR | по запросу / on request | | | | | | | |
| привод 23 / actuator 23 | время упр-ия / operating time: 3 с/мм подъем/stroke | | | | | | | |
| max ΔP давление закр. / closing pressure [bar] | 16 | 16 | 16 | 16 | 14 | 8,5 | | |
| Art. EBAG2D21xx23 | 015 | 020 | 025 | 032 | 040 | 050 | 065 | 080 |
| EUR | по запросу / on request | | | | | | | |



| Резьбовой • нержав. сталь / threaded connection • stainless steel | | Art. EBAG | | | | | | |
|---|---|-----------|-----|-------|-------|-----|-------|-----|
| Размер / size | 1/2 | 3/4 | 1 | 1 1/4 | 1 1/2 | 2 | 2 1/2 | 3 |
| Длина / face to face [mm] | 65 | 75 | 90 | 110 | 120 | 150 | 180 | 200 |
| привод 21 / actuator 21 | время упр-ия / operating time: 4 с/мм подъем/stroke | | | | | | | |
| max ΔP давление закр. / closing pressure [bar] | 40 | 27 | 16 | 9 | 7 | 4,5 | | |
| Art. EBAG2D31xx21 | 015 | 020 | 025 | 032 | 040 | 050 | 065 | 080 |
| EUR | по запросу / on request | | | | | | | |
| привод 23 / actuator 23 | время упр-ия / operating time: 3 с/мм подъем/stroke | | | | | | | |
| max ΔP давление закр. / closing pressure [bar] | 40 | 40 | 40 | 18 | 14 | 8,5 | | |
| Art. EBAG2D31xx23 | 015 | 020 | 025 | 032 | 040 | 050 | 065 | 080 |
| EUR | по запросу / on request | | | | | | | |



| Фланец • нержав. сталь / flanged connection • stainless steel | | Art. EBAG | | | | | | |
|---|---|-----------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Размер DN / size DN | | 15 | 20 | 25 | 40 | 50 | 65 | 80 |
| Длина / face to face [mm] | 130 | 150 | 160 | 180 | 200 | 230 | 290 | 310 |
| привод 21 / actuator 21 | время упр-ия / operating time: 4 с/мм подъем/stroke | | | | | | | |
| max ΔP давление закр. / closing pressure [bar] | 40 | 27 | 16 | 9 | 7 | 4,5 | | |
| Art. EBAL2D31xx21/xxx | 015/FL | 020/FL | 025/FL | 032/FL | 040/FL | 050/FL | 065/FL | 080/FL |
| EUR | по запросу / on request | | | | | | | |
| привод 23 / actuator 23 | время упр-ия / operating time: 4 с/мм подъем/stroke | | | | | | | |
| max ΔP давление закр. / closing pressure [bar] | 40 | 40 | 40 | 18 | 14 | 8,5 | | |
| Art. EBAL2D31xx23/xxx | 015/FL | 020/FL | 025/FL | 032/FL | 040/FL | 050/FL | 065/FL | 080/FL |
| EUR | по запросу / on request | | | | | | | |



| Аксессуары / accessories | | Art. EBAG | | | | | | |
|--|-------------------------|-----------|-----|-------|-------|-----|-------|-----|
| Удорожание / extracharge | | | | | | | | |
| непрерывное управление привод 21 / continuous control actuator 21 | | | | | | | | |
| Art. EBKxxx21 | | | | | | | | |
| EUR | по запросу / on request | | | | | | | |
| управляющий конус: указывать в заказе: среда, Qmax / Kv, ΔPmin / control cone: please indicate in your order: medium, Qmax / Kv, ΔPmin | | | | | | | | |
| Размер / size | 1/2 | 3/4 | 1 | 1 1/4 | 1 1/2 | 2 | 2 1/2 | 3 |
| для корпуса из бронзы / for bronze body | | | | | | | | |
| Art. RKxxx | 015 | 020 | 025 | 032 | 040 | 050 | 065 | 080 |
| EUR | по запросу / on request | | | | | | | |
| для корпуса из нержав. стали / for stainless steel body | | | | | | | | |
| Art. RKxxx | 015 | 020 | 025 | 032 | 040 | 050 | 065 | 080 |
| EUR | по запросу / on request | | | | | | | |



Пример исполнения design example

| Новинки / further products | | Art. MBA / MBK | | | | | | |
|--|--|----------------|--|--|--|--|--|--|
| Исполнение доступно по запросу: | | | | | | | | |
| • привод доступен с функцией безопасности (открытие или закрытие при помощи пружины). Further versions available on request. | | | | | | | | |
| • The actuators are also available with Fail safe function (open by spring force or close by spring force). | | | | | | | | |

Аварийная функция/Failsafe:
ОТКР. или ЗАКР. / Open or Close